

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 31A

5 August 2019

Laws and Regulations

Volume 151

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2019

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the Internet is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister’s orders whose publication is required by law or by the Government;
- (5) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (6) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 5 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (7) any other document whose publication is required by the Government.

Rates*

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Annual subscription: | Printed version |
| Partie 1 “Avis juridiques”: | \$519 |
| Partie 2 “Lois et règlements”: | \$711 |
| Part 2 “Laws and Regulations”: | \$711 |
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.11 per copy.
 3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.79 per agate line.
 4. Publication of a notice in Part 2: \$1.19 per agate line. A minimum rate of \$260 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* Taxes not included.

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the paper version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

Amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019 1751A

Draft Regulations

Land use planning and development, An Act respecting... — Draft Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing concerning the amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019 1753A

Regulations and other Acts

M.O., 2019

Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing dated 2 August 2019

An Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1)

Amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019

WHEREAS the Government made Order in Council 817-2019 concerning the declaration of a special planning zone to promote better management of flood zones on 12 July 2019;

WHEREAS the purpose of the Order in Council is to solve a development and environmental problem both serious and urgent;

WHEREAS that Order in Council provides the land use planning and development controls applicable within the perimeter of the special planning zone;

WHEREAS the controls are designed for flood zones;

WHEREAS analyses carried out by the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation and the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques in certain territories included in the perimeter of the special planning zone did not make it possible to conclude that those territories present significant risks of flooding;

WHEREAS there is therefore no reason to subject those territories to the restrictions imposed by the controls provided for in Order in Council 817-2019;

WHEREAS, in accordance with Order in Council 817-2019, the controls may be amended by order of the Minister of Municipal Affairs and Housing published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS a draft of this Order was published in the *Gazette officielle du Québec* of 19 July 2019;

WHEREAS the amendment to the controls must come into force rapidly so that the rights of the persons concerned are not restricted beyond what is necessary for precautionary and prevention reasons;

IT IS ORDERED, therefore, by the Minister of Municipal Affairs and Housing:

THAT the land use planning and development controls applicable within the perimeter of the special planning zone provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019 are hereby amended:

(1) by adding the following after paragraph 11:

“(12) paragraphs 1 to 9 do not apply to the territories described in Schedule 4;”;

(2) by adding the following after Schedule 3:

“**SCHEDULE 4**
TERRITORIES COVERED BY PARAGRAPH 12
OF THE CONTROLS

LAURENTIDES

POINTE-CALUMET (MUNICIPALITÉ)

The territory designated, as of 19 July 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/carto-zones-inondees-2017-2019.htm>.

MONTÉRÉGIE

COTEAU-DU-LAC (VILLE)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

DUNDEE (CANTON)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

LES CÈDRES (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

LES COTEAUX (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

POINTE-DES-CASCADES (VILLAGE)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

RIVIÈRE-BEAUDETTE (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

SAINT-ANICET (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

SAINTE-BARBE (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

SAINT-STANISLAS-DE-KOSTKA (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry.

SAINT-ZOTIQUE (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD (VILLE)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry.”

THAT this Order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 2 August 2019

ANDRÉE LAFOREST,
Minister of Municipal Affairs and Housing

104060

Draft Regulations

Notice

An Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1)

Draft Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing concerning the amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019

Notice is hereby given that the draft Order appearing below may be made by the Minister of Municipal Affairs and Housing on the expiry of 15 days following this publication.

The draft Order aims to amend the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 concerning the declaration of a special planning zone to promote better management of flood zones.

More specifically, it aims to exclude some territories from restrictions imposed by the controls.

The amendment to the controls must come into force rapidly so that the rights of the persons concerned are not restricted beyond what is necessary for precautionary and prevention reasons.

Further information on the draft Order may be obtained by contacting Martin Desrochers, Director of Strategic Mandates and Housing, Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation; telephone: 418 691-2038; email: zis2019@mamh.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the Draft Order is requested to submit written comments within the 15-day period to the Minister of Municipal Affairs and Housing, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3, or by email: zis2019@mamh.gouv.qc.ca.

Québec, 2 August 2019

ANDRÉE LAFOREST,
Minister of Municipal Affairs and Housing

Draft Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing

An Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1)

Amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019

WHEREAS the Government made Order in Council 817-2019 concerning the declaration of a special planning zone to promote better management of flood zones on 12 July 2019;

WHEREAS the purpose of the Order in Council is to solve a development and environmental problem both serious and urgent;

WHEREAS that Order in Council provides the land use planning and development controls applicable within the perimeter of the special planning zone;

WHEREAS the controls are designed for flood zones;

WHEREAS analyses carried out by the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation and the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques in certain territories included in the perimeter of the special planning zone did not make it possible to conclude that those territories present significant risks of flooding;

WHEREAS there is therefore no reason to subject those territories to the restrictions imposed by the controls provided for in Order in Council 817-2019;

WHEREAS, in accordance with Order in Council 817-2019, the controls may be amended by order of the Minister of Municipal Affairs and Housing published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the amendment to the controls must come into force rapidly so that the rights of the persons concerned are not restricted beyond what is necessary for precautionary and prevention reasons;

IT IS ORDERED, therefore, by the Minister of Municipal Affairs and Housing:

THAT the land use planning and development controls applicable within the perimeter of the special planning zone provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019 are hereby amended by replacing Schedule 4 by the following:

**“SCHEDULE 4
TERRITORIES COVERED BY PARAGRAPH 12
OF THE CONTROLS**

LAURENTIDES

POINTE-CALUMET (MUNICIPALITÉ)

The territory designated, as of 19 July 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/carto-zones-inondees-2017-2019.htm>.

MONTÉRÉGIE

BEAUHARNOIS (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/carto-zones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry.

CHÂTEAUGUAY (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/carto-zones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Roussillon.

COTEAU-DU-LAC (VILLE)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

DUNDEE (CANTON)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

LÉRY (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/carto-zones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Roussillon.

LES CÈDRES (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

LES COTEAUX (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

L'ÎLE-PERROT (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/carto-zones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

NOTRE-DAME-DE-L'ÎLE-PERROT (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/carto-zones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

PINCOURT (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

POINTE-DES-CASCADES (VILLAGE)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

RIVIÈRE-BEAUDETTE (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

SAINT-ANICET (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

SAINT-ÉTIENNE-DE-BEAUHARNOIS (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry.

SAINT-LOUIS-DE-GONZAGUE (PAROISSE)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry.

SAINT-STANISLAS-DE-KOSTKA (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry.

SAINT-ZOTIQUE (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

SAINTE-BARBE (MUNICIPALITÉ)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD (VILLE)

The territory situated outside a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry.

VAUDREUIL-DORION (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

MONTRÉAL**BAIE-D'URFÉ (VILLE)**

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of the urban agglomeration of Montréal.

BEACONSFIELD (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory

situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of the urban agglomeration of Montréal.

DORVAL (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of the urban agglomeration of Montréal.

L'ÎLE-DORVAL (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of the urban agglomeration of Montréal.

MONTRÉAL (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of the urban agglomeration of Montréal.

POINTE-CLAIRE (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of the urban agglomeration of Montréal.

SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE (VILLE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of the urban agglomeration of Montréal.

SENNEVILLE (VILLAGE)

The territory designated, as of 5 August 2019, as being excluded from the application of the controls, as it appears on the map produced for that purpose and available on <http://www.cehq.gouv.qc.ca/zones-inond/cartozones-inondees-2017-2019.htm>, excluding any territory situated in a high-velocity zone delimited in the land use and development plan or an interim control by-law, in force on 10 June 2019, of the urban agglomeration of Montréal.”.

ANDRÉE LAFOREST,
Minister of Municipal Affairs and Housing

104061

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019 (An Act respecting land use planning and development, chapter A-19.1)	1751A	N
Draft Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing concerning the amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019 (An Act respecting land use planning and development, chapter A-19.1)	1753A	Draft
Land use planning and development, An Act respecting... — Amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019 (chapter A-19.1)	1751A	N
Land use planning and development, An Act respecting... — Draft Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing concerning the amendment to the land use planning and development controls provided for in Order in Council 817-2019 dated 12 July 2019 (chapter A-19.1)	1753A	Draft

